31992R3515

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (EWG) NR 3515/92

z dnia 4 grudnia 1992 r.

ustanawiające wspólne szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (EWG) nr 1055/77 w sprawie magazynowania i przepływu produktów skupowanych przez agencję interwencyjną

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Gospodarczą,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 1055/77 z dnia 17 maja 1977 r. w sprawie magazynowania i przepływu produktów skupowanych przez agencję interwencyjną [1], w szczególności jego art. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

rozporządzenie Komisji (EWG) nr 1722/77 [2], ostatnio zmienione rozporządzeniem (EWG) nr 3826/85 [3], ustanawia wspólne szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia (EWG) nr 1055/77; w związku ze zniesieniem kontroli i formalności na granicach wewnętrznych między Państwami Członkowskimi oraz do celów jasności i skuteczności administracyjnej odnośne przepisy powinny zostać przeredagowane; natomiast rozporządzenie (EWG) nr 1722/77 powinno zostać uchylone;

właściwe władze są informowane o całości obrotu handlowego produktami; dlatego do celów uproszczenia procedur administracyjnych pożądane jest, aby nie wymagać zezwoleń względem produktów znajdujących się w posiadaniu agencji interwencyjnej i wywożonych do krajów niebędących Państwami Członkowskimi w celu ich magazynowania lub zawracanych do Państwa Członkowskiego, z którego zostały wysłane;

wywóz produktów interwencyjnych w celu składowania ich w państwie trzecim należy uznawać za wywóz, określony w art. 3 ust. 2 lit. c) rozporządzenia Rady (EWG) nr 2726/90 z dnia 17 września 1990 r. w sprawie wspólnotowego tranzytu [4];

środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią wszystkich właściwych Komitetów Zarządzających,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Bez uszczerbku dla odstępstw przewidzianych szczególnymi zasadami wspólnotowymi i dotyczącymi niektórych produktów, niniejsze rozporządzenie ustanawia wspólne szczegółowe zasady do stosowania rozporządzenia (EWG) nr 1055/77.

[1] Dz.U. L 128 z 24.5.1977, str. 1.
[2] Dz.U. L 189 z 29.7.1977, str. 36.
[3] Dz.U. L 371 z 31.12.1985, str. 1.
[4] Dz.U. L 262 z 26.9.1990, str. 1.

TYTUŁ 1

Transport produktów interwencyjnych do państw trzecich w celu składowania

Artykuł 2

W przypadkach, których dotyczy art. 2 tiret pierwsze rozporządzenia (EWG) nr 1055/77, w których produkty są wywożone do państwa trzeciego w celu składowania, dokument określony w art. 3 niniejszego rozporządzenia oraz zgłoszenie wywozowe składa się we właściwym urzędzie celnym w tym Państwie Członkowskim, w którym znajduje się agencja interwencyjna odpowiedzialna za te produkty.

Na zgłoszeniu wywozowym i ewentualnie na dokumencie tranzytowym obowiązującym poza obszarem Wspólnoty lub na dokumencie krajowym równoważnym z takim dokumentem umieszcza się jedno z następujących potwierdzeń:

— Productos de intervención en poder de... (nombre y dirección del organismo de intervención) destinados a ser almacenados en... (país afectado y dirección del lugar de almacenamiento previsto). Aplicación del primer guión del artículo 2 del Reglamento (CEE) nº 1055/77;

— Produkter fra intervention som... (navn og adresse på interventionsorganet) ligger inde med, og som er bestemt til oplagring i... (det pågældende land og adressen på det forventede oplagringssted). Anvendelse af artikel 2, første led, i forordning (EØF) nr. 1055/77;

— Interventionserzeugnisse im Besitz von... (Name und Anschrift der Interventionsstelle), zur Lagerung in... (Land und Anschrift des vorgesehenen Lagerorts) bestimmt. Anwendung von Artikel 2 erster Gedankenstrich der Verordnung (EWG) Nr. 1055/77;

— Προϊόντα παρέμβασης που ευρίσκονται στην κατοχή του... (ονομασία και διεύθυνση του οργανισμού παρέμβασης) προς αποθήκευση εις... (χώρα και διεύθυνση του προτεινόμενου χώρου αποθήκευσης) σε εφαρμογή της πρώτης περί - πτωσης του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1055/77;

— Intervention products held by... (name and address of the intervention agency) for storage in... (country concerned and address of the proposed place of storage). Application of the first indent of Article 2 of Regulation (EEC) No 1055/77;

— Produits d'intervention détenus par... (nom et adresse de l'organisme d'intervention) destinés à être stockés en/au... (pays concerné et adresse du lieu de stockage prévu). Application de l'article 2 premier tiret du règlement (CEE) nº 1055/77;

— Prodotti di intervento detenuti da... (nome e indirizzo dell'organismo d'intervento) destinati ad essere immagazzinati in... (paese interessato e indirizzo del luogo di immagazzinamento previsto). Applicazione dell'articolo 2, primo trattino, del regolamento (CEE) n. 1055/77;

— Interventieprodukten in het bezit van... (naam en adres van het interventiebureau) – bestemd voor opslag in... (betrokken land en adres van de opslagplaats). Toepassing van artikel 2, eerste streepje, van Verordening (EEG) nr. 1055/77;

— Produtos de intervenção em poder de... (nome e morada do organismo de intervenção) destinados a serem armazenados em/no... (país em causa e morada do local de armazenagem previsto). Aplicação do primeiro travessão do artigo 2.º do Regulamento (CEE) n.º 1055/77.

Do załatwienia formalności wywozowych w urzędzie celnym nie wymaga się przedstawienia świadectwa wywozowego.

Artykuł 3

Dokument określony w art. 2 wydaje agencja interwencyjna tego Państwa Członkowskiego, które jest krajem nadania. W dokumencie tym umieszcza się numer oraz:

— opis produktów i ewentualnie wszelkie inne informacje niezbędne dla celów kontroli,

— numer, typ i ewentualnie oznaczenia i numery opakowań,

— masę produktów brutto i netto,

— odniesienie do rozporządzenia (EWG) nr 1055/77 stwierdzające, że produkty są przeznaczone do składowania,

— adres proponowanego miejsca składowania.

W przypadku zastosowania art. 2 urząd celny, w którym wniesione zostało zgłoszenie wywozowe, zachowuje oryginał tego dokumentu, a kopię dołącza się do produktu.

Artykuł 4

1. Jeżeli produkty będące w posiadaniu agencji interwencyjnej i składowane w państwie trzecim są następnie ponownie przywożone do tego Państwa Członkowskiego, którego jurysdykcji podlega ta agencja, ale nie zostają sprzedane, wówczas:

— ponowny przywóz podlega art. 2 rozporządzenia (EWG) nr 1055/77,

— nie wymaga się przedstawienia świadectwa przywozowego.

2. Ponadto w urzędzie celnym kraju powrotnego przywozu przedstawia się następujące dokumenty:

— potwierdzoną, należącą do eksportera kopię zgłoszenia wywozowego wydanego odnośnie do wywozu produktów do państwa trzeciego, w którym były one składowane, lub kopię, względnie kserokopię tego dokumentu, potwierdzoną co do zgodności z oryginałem przez urząd celny, który wydał oryginał dokumentu,

— dokument wydany przez agencję interwencyjną odpowiedzialną za produkty, zawierający informacje przewidziane w art. 3 tiret pierwsze, drugie, trzecie i czwarte.

Dokumenty te zachowuje urząd celny kraju powrotnego przywozu.

TYTUŁ 2

Przewóz produktów interwencyjnych z jednej agencji interwencyjnej do innej

Artykuł 5

W przypadkach objętych art. 2 tiret drugie rozporządzenia (EWG) nr 1055/77, jeżeli produkty są wysyłane do innego Państwa Członkowskiego w ramach operacji przekazania, dołącza się do nich kopię formularza kontrolnego T5 określonego w art. 1 rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2823/87 [1]. Kopię formularza kontrolnego T5 wydaje ta agencja interwencyjna, która wysyła produkty; w rubryce 104 tej kopii umieszcza się jedno z następujących stwierdzeń:

— Productos de intervención – operación de transferencia,

— Produkter fra intervention – overførsel,

— Interventionserzeugnisse – Transfer,

— Προϊόντα παρέμβασης – Πράξη μεταβίβασης,

— Intervention products – transfer operation,

— Produits d'intervention – opération de transfert,

— Prodotti di intervento – operazione trasferimento,

— Interventieprodukten – Overdracht,

— Produtos de intervenção – operação de transferência.

W rubryce 107 podaje się numer niniejszego rozporządzenia.

Państwo Członkowskie ma prawo zezwolić na wydawanie kopii formularza kontrolnego T5 nie przez agencję interwencyjną, lecz przez wyznaczone w tym celu władze.

Kopię formularza kontrolnego T5 zwraca się bezpośrednio do tej agencji interwencyjnej, która wysłała produkty, po wykonaniu właściwych czynności sprawdzających i zatwierdzeniu przez agencję interwencyjną tego Państwa Członkowskiego, do którego produkty te są przekazywane.

TYTUŁ 3

Postanowienia końcowe

Artykuł 6

Produkty składowane w innym Państwie Członkowskim przed dniem 1 stycznia 1993 r. uwalnia się spod nadzoru celnego na wniosek agencji interwencyjnej odpowiedzialnej za te produkty.

Artykuł 7

Rozporządzenie (EWG) nr 1722/77 traci moc.

Artykuł 8

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 1993 r.

[1] Dz.U. L 270 z 23.9.1987, str. 1.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 4 grudnia 1992 r.

W imieniu Komisji
Ray MAC SHARRY
Członek Komisji